

# LA SEANCE EN QUELQUES MOTS

12 septembre 2017

## DIE SITZUNG IN KÜRZE

12. September 2017

1. Election d'un juge cantonal suppléant  
Wahl eines Ersatzrichters am Kantonsgericht

Est élu tacitement: M. Nicolas **KUONEN**, avocat et notaire, Viège

Est **assermentée**: Mme Carole BASILI, PDCC

In stiller Wahl gewählt ist: Herr Nicolas **KUONEN**, Anwalt und Notar, Visp

Es wird **vereidigt**: Frau Carole BASILI, PDCC

2. Entrée en matière  
Eintretensdebatte

**Modification de la loi concernant l'ouverture des magasins (*première lecture*)**

Le Grand Conseil accepte l'entrée en matière par 67 voix contre 60 et 1 abstention.

**Änderung des Gesetzes betreffend die Ladenöffnung (*erste Lesung*)**

Der Grosse Rat beschliesst das Eintreten auf die Vorlage mit 67 gegen 60 Stimmen bei 1 Enthaltung.

3. Entrée en matière  
Eintretensdebatte

**Décision concernant l'approbation et l'octroi d'un crédit-cadre pour la mise en œuvre de mesures de lutte contre le gel pour l'arboriculture et la viticulture valaisannes**

L'entrée en matière n'est pas combattue.

**Beschluss betreffend die Genehmigung und die Gewährung eines Rahmenkredits zur Umsetzung von Frostbekämpfungsmassnahmen im Walliser Obst- und Weinbau**

Eintreten wird nicht bestritten.

4. Postulat: Le site prime sur les synergies et le futur avec comme argument le bilinguisme (3.0327)  
Postulat: Standortwahl mit dem Argument der Zweisprachigkeit, aber auf Kosten der Synergien und der Zukunftsaussichten (3.0327)

Par 67 voix contre 47 et 6 abstentions, le Grand Conseil accepte ce postulat; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour réponse.

Mit 67 gegen 47 Stimmen bei 6 Enthaltungen nimmt der Grosse Rat dieses Postulat an und überweist es zur Beantwortung an den Staatsrat.

5. Postulat: Récoltes flexibles (3.0328)  
Postulat: Flexible Ernten (3.0328)

Par 64 voix contre 38 et 0 abstentio, le Grand Conseil accepte ce postulat; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour réponse.

Mit 64 gegen 38 Stimmen bei 0 Enthaltungen nimmt der Grosse Rat dieses Postulat an und überweist es zur Beantwortung an den Staatsrat.

6. Postulat: Choisir des produits locaux et de saison (3.0329)  
Postulat: Regionale und saisonale Produkte wählen (3.0329)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour réponse.

Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zur Beantwortung überwiesen.

7. Postulat: Accès aux allocations de formation pour certains permis F (3.0175)  
Postulat: Recht auf Ausbildungsbeiträge für gewisse Inhaber eines Ausweises F (3.0175)

Ce postulat est définitivement classé.

Dieses Postulat wird endgültig abgeschrieben.

8. Rapport de la commission de justice concernant le Centre LMC de Granges  
Bericht der Justizkommission über das Ausschaffungszentrum LMC in Granges

Le Grand Conseil prend connaissance de ce rapport.

Der Grosse Rat nimmt von diesem Bericht Kenntnis.

9. Postulat: Le droit d'asile: les effets pervers et inhumains de l'excessive longueur de la procédure (4.0260)  
Postulat: Asylrecht: die absurden und unmenschlichen Konsequenzen der übermässigen Länge des Verfahrens (4.0260)

Ce postulat est retiré.

Dieses Postulat wird zurückgezogen.

10. Motion: Une gestion efficace et moderne pour les objets séquestrés (4.0261)  
Motion: Effiziente und moderne Asservatenverwaltung (4.0261)

Avec le consentement de l'auteur, la motion est transformée en postulat. Le postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour exécution.

Mit Zustimmung des Urhebers wird die Motion in ein Postulat umgewandelt. Das Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zum Vollzug überwiesen.

11. Postulat: Quels moyens pour lutter contre la criminalité informatique et économique? (4.0262)  
Postulat: Welche Mittel werden zur Bekämpfung der Computer- und Wirtschaftskriminalität eingesetzt? (4.0262)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour réponse.

Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zur Beantwortung überwiesen.

12. Postulat: Bulletins de vote pour le Conseil d'Etat (4.0263)  
Postulat: Wahlzettel für die Staatsratswahlen (4.0263)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour réponse.

Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zur Beantwortung überwiesen.

13. Motion: Pour des interpellations plus efficaces (7.0060)  
Motion: Effizientere und visiblere Interpellation (7.0060)

Par 72 voix contre 44 et 1 abstention, le Grand Conseil accepte cette motion. Celle-ci est donc transmise au Bureau du Grand Conseil pour réponse.

Mit 72 gegen 44 Stimmen bei 1 Enthaltung nimmt der Grosse Rat diese Motion an. Diese wird mithin an das Büro des Grossen Rates zur Beantwortung überwiesen.

14. Rapport d'activité 2016/2017 de la Présidence et du Service parlementaire  
Tätigkeitsbericht 2016/2017 des Präsidiums und des Parlamentsdienstes

Le Grand Conseil prend connaissance de ce rapport.

Der Grosse Rat nimmt von diesem Bericht Kenntnis.